

ÉLÈVE DE L'ÉCOLE PRIMAIRE ET DU COLLÈGE (D-4-3)
고등학교 이하 재학생 (D-4-3)
STUDENT (ELEMENTARY, MIDDLE, HIGH SCHOOL) (D-4-3)

ÉLIGIBILITÉ / 신청요건 / ELIGIBILITY:

Un étudiant étranger invité en Corée grâce à une bourse complète offerte par une organisation ou avec un tuteur légal en Corée et qui prévoit de s'inscrire dans une école primaire, moyenne, secondaire ou étrangère, ou dans un établissement d'enseignement étranger.

단체 초청 전액 장학생이거나, 한국에 지정된 법적 후견인이 있고 「초·중등교육법」에 따른 초등학교, 중학교, 고등학교, 외국인학교, 「경제자유구역 및 제주국제자유도시 외국교육기관 설립·운영에 관한 특별법」에 따른 외국교육기관에 입학하고자 하는 국제학생.

An international student invited to Korea on a full scholarship offered by an organization or with a legal guardian in Korea and who is planning to enroll in elementary, middle, high or foreign school, or in a foreign educational institution.

Tout demandeur qui demande un visa pour entrer en République de Corée avec un visa d'études doit en faire la demande par l'intermédiaire du **Centre de demande de visa**.

Notez que vous pouvez demander un visa de longue durée unique ou multiple. La mission diplomatique coréenne peut demander des documents supplémentaires.

유학 비자로 대한민국 입국을 희망하는 모든 신청인은 **비자신청센터**를 통하여 신청해야 합니다.

사증심사를 위하여 필요한 경우 대한민국 재외공관에서 추가 서류를 요구할 수 있습니다.

Every applicant who requests a visa to enter the Republic of Korea with Study visa must apply through the **Visa Application Centre**.

The Korean Diplomatic mission can ask for additional documents.

À REMPLIR PAR LE PERSONNEL / 담당자 작성 / FOR THE STAFF TO FILL:

Nom complet du demandeur / 신청인 성명 / Applicant's Full Name

Numéro de passeport / 여권번호 / Passport Number

Numéro de téléphone / 전화번호 / Telephone Number

Adresse électronique / 이메일주소 / Email Address

Numéro de référence unique / 예약고유번호 / Appointment Unique Reference Number

Date / 신청일자 / Date

DOCUMENTS COMMUNS / 공통서류 / COMMON DOCUMENTS	예/Y	아니오/N	REMARQUES / 비고 / REMARKS
<p>Formulaire de demande de visa (formulaire n° 17)</p> <p>사증발급신청서 (별지 제17호 서식)</p> <p>Visa Application Form (Form no. 17)</p>			
<p>Passeport ayant une validité au moins jusqu'à l'expiration du visa demandé et une copie de la page de biographie</p> <p>신청할 사증 만료기간까지 유효한 여권 및 여권 개인정보 페이지 사본</p> <p>Passport with validity at least till the expiry of the requested visa and one copy of the bio-page</p>			
<p>Une photo de 3,5X4,5 cm prise au cours des 6 derniers mois</p> <p>최근 6개월 이내에 촬영한 3.5x4.5 cm 사진</p> <p>One 3.5X4.5 cm picture taken in the past 6 months</p>			
<p>TB Preuve de vaccination OU Test TB négatif*</p> <p>결핵 예방 접종 증명 또는 음성 결핵 검사*</p> <p>TB Vaccination proof OR Negative TB test*</p>			
<p>Formulaire de rapport sur l'état de santé rempli et signé</p> <p>신청인이 작성하고 서명한 건강상태확인서</p> <p>Health Condition Report form filled and signed by the applicant</p>			
<p>Certificat d'admission délivré dans les trois mois et signé par le directeur de l'Institut</p> <p>표준입학허가서(최근 3개월 이내 발급, 대학 총·학장 발행)</p> <p>Certificate of Admission issued within three months and signed by the Director of the Institute</p>			

<p>Copie du certificat d'enregistrement d'entreprise de l'Institut ; OU Copie du certificat de numéro d'enregistrement de l'Institut</p> <p>교육기관 사업자등록증 사본 또는 교육기관 고유번호증 사본</p> <p>Copy of Business Registration Certificate of the Institute; OR Copy of the Registration Number Certificate of the Institute</p>			
<p>Guaratee du Rotary Club OU Accord financier de Youth For Understanding OU Formulaire de garantie rempli par le tuteur en Corée et notarié en Corée</p> <p>로타리클럽 보증서 또는 Youth For Understanding 재정 계약서 또는 국내 보증인 이 작성한 외국인 유학생 후견 보증서를 국내 공증인가 사무소 에서 공증</p> <p>Guarantee from Rotary Club OR Financial agreement from Youth For Understanding OR Guarantee Form filled by the guardian in Korea and notarized in Korea</p>			
<p>Solde du compte bancaire estampillé par la banque ou relevé bancaire des six derniers mois (copie conforme à l'original) prouvant le montant transféré sur le compte bancaire**.</p> <p>유학경비 부담자 또는 유학생의 재정능력 입증에 가능한 6개월간 은행예금 잔고증명서 (사본 가능, 사증 신청일 기준 2주 이내 발급)**</p> <p>Copy of Financial proof of the sponsor or the student with 6 months transaction records issued within 2 weeks**</p>			
<p>Certificat de naissance OU Copie du livret de famille</p> <p>출생증명서 또는 호적등본 사본</p> <p>Birth Certificate OR Copy of Family book</p>			

Copie du certificat d'inscription 입학허가서 사본 Copy of enrolment certificate			
Une copie de l'enregistrement du domicile en France (pour les ressortissants de l'UE) OU Une copie de la carte de séjour française (ou du visa français)*** 프랑스 거주지 등록증 사본 (EU 국민) 또는 프랑스 거주/체류증 사본 (또는 프랑스 비자)*** A copy of the registration of domicile in France (for EU nationals) OR A copy of the French resident permit (or French visa)***			

*Obligatoire pour tous les candidats qui, au cours des six derniers mois, se sont rendus dans un pays où la tuberculose est endémique

**Le montant doit être de 5.000 euros par année de séjour de l'étudiant.

***Les ressortissants de pays tiers doivent prouver qu'ils ont vécu au moins 2 ans en France pour pouvoir postuler au KVIC à Paris

*지난 6 개월 동안 결핵 국가를 방문한 모든 지원자에게 필수

**금액은 학생의 체류 기간 당 연간 EUR 5.000이어야합니다.

***비유럽 국가의 국적자는 반드시 2년 이상 프랑스에 거주하였음을 증명해야 KVIC파리에서 비자신청이 가능합니다.

*Mandatory for all applicants who, in the past 6 months, have visited a country enlisted as TB endemic

**The amount must be EUR 5.000 per year of sojourn of the student.

***Non-EU citizens must prove to have lived at least 2 years in France to be eligible to apply at the KVIC in Paris

.....
 Signature de l'agent / 담당자 서명 /
 Signature of the Officer

.....
 Signature du demandeur / 신청인 서명 /
 Signature of the Applicant